
Quatrième session, trentième Législature

Fourth Session, Thirtieth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n° 24

Bill No. 24

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-
stabilisation des revenus agricoles

An Act to amend the Act respecting
farm income stabilization insurance

Première lecture

First reading

Mr DRUMMOND

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1976

Projet de loi n° 24

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-stabilisation des revenus agricoles

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1. L'article 8 de la Loi sur l'assurance-stabilisation des revenus agricoles (1975, chapitre 41) est remplacé par le suivant:

« **8.** Le gouvernement verse à la Commission, en deux paiements durant son exercice financier, une contribution égale au double des cotisations versées à cette dernière, au cours de son propre exercice, par les adhérents à ses régimes. »

2. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Bill No. 24

An Act to amend the Act respecting farm income stabilization insurance

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 8 of the Act respecting farm income stabilization insurance (1975, chapter 41) is replaced by the following:

“**8.** The Government shall, in the form of two payments during its fiscal year, pay a contribution to the commission equal to double the amount of assessments paid to the commission by the participants in its schemes during the commission's fiscal year.”

2. This act shall come into force on the day of its sanction.

NOTE EXPLICATIVE

Ce projet prévoit que la contribution du gouvernement aux régimes d'assurance-stabilisation des revenus agricoles est du double des cotisations des adhérents.

EXPLANATORY NOTE

This bill provides that the Government's contribution to farm income stabilization insurance schemes is twice as much as the assessments of the participants.